

**F**

## **Dispositif de dissolution JUDO pour la fabrication de solution minérale JUL-T à partir de pastilles minérales**

### **Mode d'emploi à conserver en vue d'une future utilisation**

Valable pour: les pays de la CE et la Suisse

Langue: français

**NL**

## **JUDO oplosinrichting Voor het maken van JUL-minerale oplossing-T uit minerale tabletten**

### **Bedrijfshandleiding voor toekomstig gebruik bewaren**

Geldig voor: EU-landen en Zwitserland

Taal: Nederlands

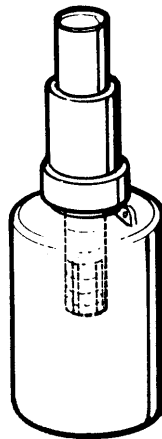


Fig./Afb.: JJP 3

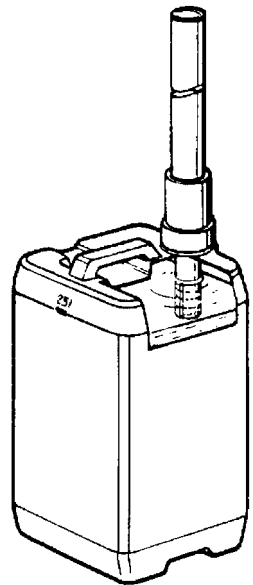


Fig./Afb.: JJP 25



Cher client,  
Vous avez acheté le nouveau système JUDO permettant de fabriquer la solution minérale JUL-T à partir de pastilles minérales JUDO. Vous contribuez de la sorte à protéger l'environnement. Le fait d'utiliser des pastilles solides pour fabriquer sur place la solution de dosage JUDO permet de réutiliser les récipients volumineux contenant la solution de dosage et de réaliser de la sorte des économies.

Le volume de déchets se trouve ainsi réduit de plus de 90 %. En ce qui concerne l'emballage, le plastique utilisé jusqu'à maintenant est remplacé en grande partie par du carton qui se recycle aisément, là encore pour le bien de l'environnement.

## Comment obtenir la solution de dosage

Les substances actives sont comprimées sous forme de pastilles mises sous film plastique étanche à la vapeur d'eau dans des conditions d'hygiène irréprochables, puis placées dans des tubes en carton. Le système de dissolution est en plastique lavable en machine et il est réutilisable.

- 1 Pour fabriquer la solution, utilisez votre récipient de solution de dosage que vous aurez soigneusement nettoyé, comme vous le faites par exemple pour votre vaisselle. Comme indiqué sur la fig.1 pour les récipients de 3 l ou 6 l et sur la fig.1 pour les récipients de 25 l, remplissez le récipient d'eau potable en vous arrêtant 1 cm environ en dessous du bord supérieur (voir flèche fig.1) ou du repère (25 l). Il est recommandé d'utiliser pour cela de l'eau potable tiède à 40 °C max. partiellement adoucie (mais ce n'est pas absolument nécessaire).

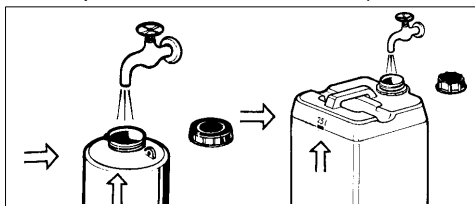


Fig./Afb. 1:

Zeer geachte klant,  
U heeft het nieuwe JUDO systeem gekocht voor het maken van JUL-Mineraal oplossing-T uit JUDO minerale tabletten. Hierdoor draagt u in aanzienlijke mate bij tot de bescherming van het milieu. Door het maken van de JUDO doseeroplossing op de plaats van gebruik uit tabletten van vaste stoffen kan door het hergebruik op de volumineuze doseeroplossingsreservoirs bespaard worden.

Het afvalvolume wordt hierdoor in aanzienlijke mate met meer dan 90% verminderd. Bij de resterende verpakingsstoffen wordt de tot op heden gebruikte kunststof overwegend door eenvoudig te recyclen karton vervangen. Een verdere stap tot de ontlasting van het milieu.

## Fabricatie van de doseeroplossing

De werkstoffen zijn tot tabletconcentraten geperst, in voor waterdamp ondoordringbare, perfect hygiënische folie ingelast en in kartonbuizen verpakt. De oplosinrichting is gemaakt van wasmachinebestendige kunststof en kan telkens opnieuw gebruikt worden.

- 1 Om de doseeroplossing aan te brengen moet u uw beschikbaar doseeroplossingsreservoir gebruiken. Reinig dit reservoir grondig, evenals uw keukengerei. Zoals in afb.1, voor 3 l of 6 l oplossing resp. in afb.1 voor 25 l oplossing weergegeven, vult u dit reservoir tot ongeveer 1 cm onder de knik (zie pijl afb.1) resp. de markering (25 l) met drinkwater. Het is zeer nuttig wanneer u hiervoor gedeeltelijk onthard drinkwater met een max. temperatuur van 40°C kunt nemen (dit is echter niet noodzakelijk).

**2** Tenez le tube en carton à l'horizontale et ouvrez-le du côté indiqué, puis dégagez l'extrémité du tube en plastique qui se trouve à l'intérieur de manière à pouvoir le découper. Faites attention à ne pas faire tomber de pastilles minérales en découpant l'extrémité. Insérez alors l'extrémité ouverte du tube en carton (toujours à l'horizontale) dans l'ouverture du système de dissolution (fig.2).

**3** Pour finir, introduisez lentement le système de dissolution dans le récipient destiné à contenir la solution de dosage (voir fig.3). Les pastilles tombent du tube en carton dans le système de dissolution. Pour que la dernière pastille soit dissoute, comptez 4 à 5 heures pour 3 l ou 6 l de solution et environ 24 heures pour 25 l de solution. Retirez alors lentement le système de dissolution du récipient, nettoyez-le soigneusement et conservez-le en vue d'une prochaine utilisation. Remplissez au besoin le récipient de solution de dosage d'eau potable jusqu'au bord supérieur ou jusqu'au rebord (25 l) et revissez le bouchon. Pour une meilleure dissolution, secouez le récipient 2 ou 3 fois. Nous recommandons de toujours préparer un récipient de solution d'avance.

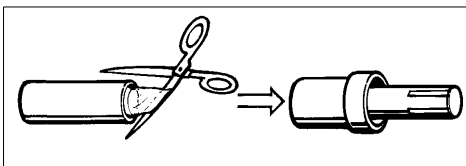


Fig./Afb. 2:

**2** Open de horizontaal te houden kartonbuis aan de gemarkeerde kant en trek het gelaste uiteinde van de folie zover uit dat u het kunt afsnijden. Verzeker u dat geen minerale tabletten uitvallen. Steek nu het open uiteinde van de (nog altijd horizontaal gehouden) kartonbuis in de opening van de oplosinrichting (afb.2).

**3** Als laatste stap steekt u de oplosinrichting langzaam in het doseeroplosmiddelreservoir (zie afb.3). De tabletten glijden hierbij deels uit de kartonbuis in de oplosinrichting. Na ongeveer 4-5 uur bij 3 l en 6 l minerale oplossing is het laatste tablet opgelost. Trek de oplosinrichting langzaam uit het reservoir, spoel hem zorgvuldig af en bewaar de inrichting tot de volgende keer. Het doseeroplosmiddelreservoir wordt eventueel tot aan de knik resp. tot aan de markering (25 l) met drinkwater gevuld en met het bijhorende schroefdeksel afgesloten. Voor een betere menging kan men het reservoir 2-3 keer goed schudden. Wij raden u aan om een reservoir in voorraad te hebben.

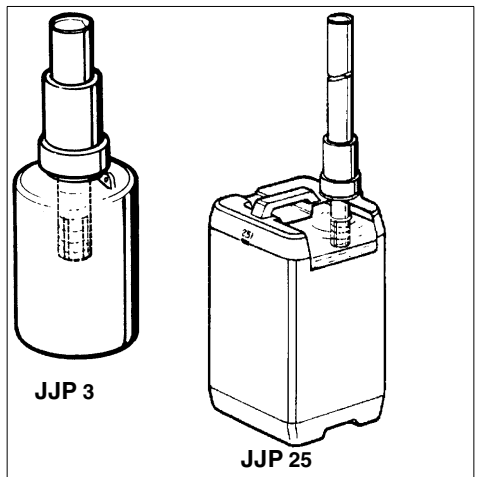


Fig./Afb. 3:

## Service-clients / Klantenservice



### JUDO Wasseraufbereitung GmbH

Postfach 380 • D-71351 Winnenden  
Tel. +49 (0)7195/6 92-0 • Fax: +49 (0)7195/6 92-188  
e-mail: info@judo-online.de • www.judo-online.de



### JUDO France S.à.r.L

76 Rue de la Plaine des Bouchers • Technosud • F-67100 Strasbourg  
Tel. +33 (0)3 88 65 93 94 • Fax +33 (0)3 88 65 98 49  
e-mail: info@judo.fr • www.judo.fr



### JUDO BeNeLux

Kerkstraat 1 / 1 Rue de l'Eglise • B-1780 Wemmel  
Tel. +32 (0)24 60 12 88 • Fax +32 (0)24 61 18 85  
e-mail: info@judo-online.be • www.judo-online.be



### JUDO Austria

Zur Schleuse 5 • A-2000 Stockerau  
Tel. +43 (0)2266 / 6 40 78 • Fax +43 (0)2266 / 6 40 79  
e-mail: info@judo-online.at • www.judo-online.at

monté par / ingebouwd door:

Toutes les indications fournies sous forme de photos, de cotes ou quant à l'exécution correspondent au jour de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications servant au progrès technique et au développement. Aucun droit de modèle et de produit ne peut être revendiqué.

Alle gegevens over afbeeldingen, maten en de uitvoering hebben betrekking op de dag waarop zij in druk zijn bezorgd. Wijzigingen die de technische vooruitgang en de verdere ontwikkeling dienen, behouden wij ons voor. Er kunnen geen aanspraken worden gemaakt op claims op modellen en producten.